

La utopía está en el horizonte:
cuando yo camino dos pasos, ella se aleja dos pasos.
Yo camino diez pasos y ella está diez pasos más lejos.
¿Para qué sirve la utopía?
Sirve para eso: para caminar.

(Eduardo Galeano).



diseñador she

noviembre '02

COOPERACIÓN AL



DESARROLLO

mito y realidad

MORRALITO 17.VI

sumario

MAÍZCA

Movimiento Andaluz de Intercambio con las Zonas Centroamericanas.

Teléfono: (957) 20 30 30.

Http://www.maizca.org

Y a ti, ¿qué te queda? ¿...sólo morirte?.....	3
La vieja, la nueva o la misma cooperación.....	5
Cooperación al desarrollo: De la solidaridad a los intereses.....	8
Idas y venidas a la cooperación.....	11
Tercera semana en Centroamérica.....	14
Oración del internauta.....	16
Y de pronto...¡te llega la jubilación!.....	17
¿Empoderar a las mujeres?.....	19
Redes Solidarias.....	24
Malos tiempos para la lírica.....	25
Aquí en la tierra.....	26

cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad

Y a ti, ¿qué te queda? ¿...sólo morirte?

Tengo un amigo que anda casado con su mujer hace un tiempo (o dos). Tiene un par de hijos (o cuatro... por lo que se mueven) que son hijos suyos, y que ya están en la edad de "incomodar" con sus preguntas, con sus formas de ver y de entender, con sus líos mentales, con su lucidez.

Una tarde de éstas, mientras Juan Pablo padre y Juan Pablo hijo repasaban la lección de Conocimiento del Medio (de tercero de E. Primaria), aparecieron ante sus ojos las características de los seres vivos. Ellas fueron las culpables, las que montaron el follón, las causantes del dolor de cabeza, el argumento de esta presentación: "*Los seres vivos nacen, crecen, se reproducen y mueren*", se leía en el texto; y todo estaba dentro de un cuadro, con un fondo color naranja y letras en negrita. Era evidente que debía ser muy importante, o no se habrían tomado tantas molestias los de la editorial. Así que hubo que detenerse a analizar. Y entre pregunta y respuesta, entre razonamiento y duda, surgió el dilema: "*Entonces, a ti, ¿qué te queda?, ¿sólo morirte?*" El padre debió poner cara de pena. El hijo debió darse cuenta y quiso arreglarlo. Intentó voltear las características, las dijo del derecho y del revés, pero siempre acababan con la muerte, y eso no le hizo gracia. ¿A quién se la hace?

Nadie bromea con esa señora que viste de luto. No obstante, viviremos bajo su sombra alargada. Pensaremos en ella lo justo y necesario, sólo lo imprescindible para saber que no estamos hechos de infinito. Nuestro último baile será, inevitablemente, agarrados a su cintura, pero no por eso nos vamos a quedar sentados en una esquina del salón mientras suenan ritmos locos. Lo de nacer es algo menos voluntario aún que la muerte. Yo diría que no nacemos, que nos nacen. Si se pidiese opinión, si se pudiese echar un vistazo, es posible que, descubierto el panorama, más de uno decidiese retornar al interior confortable.

¡La tasa de natalidad caería de manera brutal! Causa del descenso: "ninguno de los llamados se ha incorporado, alegando frío en los corazones, exceso de ruido y falta de aire puro".

¿Y lo de crecer y reproducirse? Aquí está lo que Juan Pablo padre, Juan Pablo hijo y yo os queríamos contar: que pasamos olímpicamente de estas cuestiones entendidas de manera exclusiva como asunto fisiológico, que desde ahora mismo nos saltamos las características de los seres vivos y volamos más alto, mucho más alto. Estamos dispuestos a crecer hasta el infinito y más allá, que diría el "más famoso guardián del universo". Nos reproduciremos sin parar, con mil caras, bajo incontables pellejos, con millones de nombres distintos. Redoblabamos esfuerzos, derrocharemos energías, gastaremos entusiasmos, regalaremos utopías. Nadie nos detendrá. Cortaremos los hilos invisibles que nos pegan al asfalto y volaremos alto. ¡Claro que volaremos! ¡Joder, que sólo con pensarlo ya estoy a metro y medio del suelo! Y a ti, ¿qué te queda?



La vieja, la nueva o la misma cooperación

Lo escrito a continuación es un resumen de un artículo de *José Vega Tortosa* -profesor de la Universidad de Alicante- aparecido en la revista INETemas, y que hemos considerado muy interesante como reflexión en torno al tema de la cooperación que nos ocupa en esta entrega del Morrallito.

El sentido actual de la palabra "desarrollo" no tiene más de 50 años, cuando el presidente Truman anunció su propósito de ayudar a los países que se empezaron a llamar "subdesarrollados" o en "vías de desarrollo", lo cual se haría haciendo una adecuada *transferencia de fondos y de tecnología*. El desarrollo era concebido así como un proceso sistemático mediante el cual los países pobres dejaban de serlo. Pero, ante el fracaso de la política planteada por este presidente, ya que los países pobres no dejaban de serlo y aumentaba la diferencia entre ricos y pobres, se buscaron otras alternativas, como fue la de recurrir a la llamada cooperación, que consistía en evitar que al menos los países subdesarrollados se hundieran en la miseria.

Durante la guerra fría, la cooperación se hacía entre países y gobiernos, pero con diferentes motivaciones: unos lo hacían con países de cultura semejante, otros lo hacían según las necesidades perceptibles de los receptores, mientras que otros lo hacían para lavarse la cara internacionalmente. Pero existía un punto común

que unía a todas las formas de hacer cooperación: ésta siempre acababa por ser continuación de la *política exterior* de los países, o bien continuación del *comercio internacional*. Se ha demostrado que en aquella época, los distintos gobiernos tendían a votar en la asamblea de Naciones Unidas en el mismo sentido que lo hacía el país donante más importante para cada uno.



Algunos de los objetivos y motivaciones comentados anteriormente se han mantenido después de la guerra fría. Pero la nueva situación ha hecho que aparezca con claridad el carácter corrupto, despiadado, cruel y enfermizo de algunos gobernantes con los que se estaba cooperando. ¿Cómo cooperar con ellos? . La solución que se ha encontrado, y a la que España se ha unido con entusiasmo, sobre todo a partir de las acampadas del 0,7%, ha sido la de recurrir a las *ONGs*. De esta forma, estas organizaciones, al no ser gubernamentales, no pueden ser corruptas -presunción ingenua-.

El autor de este artículo dice no querer descalificar totalmente la actividad de las *ONGs*, que muchas veces nace de sentimientos de solidaridad o caridad, y tiene justificaciones como la justicia o la reparación. Se pregunta: *¿qué hubo antes del desarrollo, la cooperación y la cooperación al desarrollo?*. Pues bien -continúa el autor- hubo primero colonialismo y después imperialismo o neocolonialismo. No es

cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad

totalmente insensato plantearse la posibilidad de que el desarrollo sea una forma de imperialismo, y de que la cooperación al desarrollo sea una *nueva forma de colonialismo*. Porque, sea con la mayor voluntad o la mayor hipocresía, la tónica general de las *ONGs* del Norte es no entender nada de lo que ocurre al otro lado del pozo, aplicando e imponiendo los propios criterios y valores, creando lazos y vínculos que refuerzan la dependencia del Sur con respecto al Norte. Ayudar a los países del Sur supondría acabar con esta estructura centro-periferia.

"Cooperar al desarrollo" tendría que significar el fomento del acceso de los países pobres a un *comercio justo y libre*, que nada tiene que ver con el comercio internacional existente. Y también tendría que significar *que los países ricos redujeran su nivel de consumo*, es decir, *de explotación*. Si no sucede nada de esto, ¿tiene algún sentido la cooperación al desarrollo en forma de pequeños proyectos que mejoran las condiciones de vida de pequeñas comunidades? La respuesta depende del sistema de valores de cada cual. En todo caso, llama clamorosamente la atención la escasez de estudios en los que se pregunte la opinión de los supuestamente beneficiados por la cooperación al desarrollo acerca de dicha cooperación.

Cooperación al desarrollo: de la solidaridad a los intereses

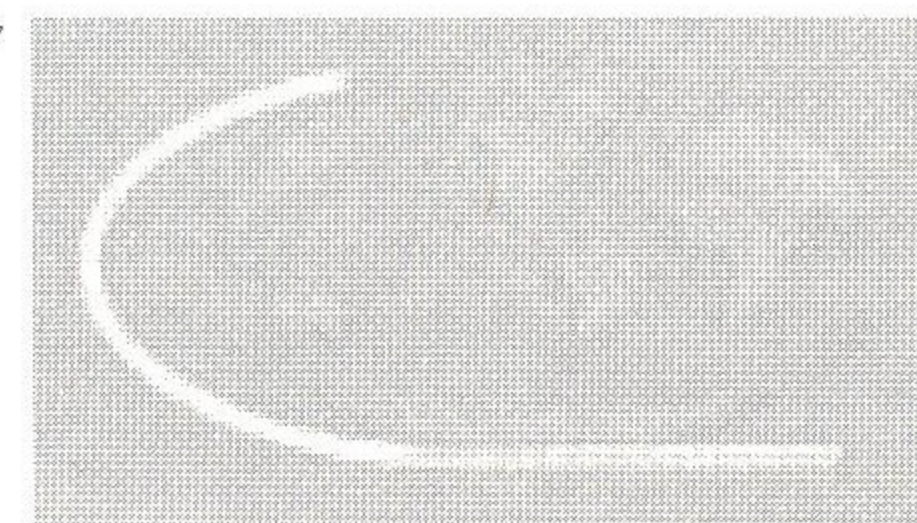
No hace mucho tiempo, España, como pueblo, como estado y como gobierno, era un país receptor de Ayuda de otros países, especialmente de USA. Tal vez, falsa ilusión, algunos pensábamos que España y los españoles íbamos a aprender de los errores de los demás al ser uno de los últimos países en incorporarnos al "Club de los Países donantes". Pero, no. Rápidamente hemos adoptado los intereses geoestratégicos, políticos y económicos de los "poderosos donantes".

Detrás de la pantalla demagógica y de las partidas presupuestarias de las administraciones públicas (de "Cooperación Internacional", "Cooperación y solidaridad", "Cooperación al Desarrollo"), hay muchos intereses de los propios gestores de las instituciones públicas que nada tienen que ver con los valores de la solidaridad ni de la cooperación desinteresada con aquellos pueblos del mundo que sufren todo tipo de carencias y de atropellos a los más elementales Derechos Humanos. Es más, los países que más ayudan reciben de Europa y USA tienen gobiernos claramente transgresores de los Derechos Humanos de sus propios ciudadanos (Marruecos, México, China ...). La Ayuda y la Cooperación al Desarrollo se utilizan frecuentemente para comprar votos de los países del mal llamado "Tercer Mundo" en Asambleas de la ONU, Conferencias y Foros internacionales donde tienen que aprobarse las tesis y propuestas de los "poderosos

... del mito a la realidad

donantes". Las partidas de Cooperación al Desarrollo en los presupuestos de las Administraciones Públicas también suelen tener un destino preferente hacia aquellos países que por su población y perspectivas económicas se ofrecen como posibles mercados para las empresas y productos de los "países donantes". Después siempre queda una parte para los proyectos presentados por los ONGDs afines a la ideología de los políticos de turno. ¡Ah! Y eso, sí. Siempre habrá algo para cuando se produzcan desgracias y catástrofes naturales que arrasen con vidas y bienes de los más desfavorecidos. Rápidamente se pone en marcha la "maquina solidaria" para hacer llegar la ayuda oportuna con amplia difusión en periódicos, programas radiofónicos y diversas cadenas de TV.

Por otro lado, están las ONGDs que trabajan directamente con los beneficiarios de los fondos que se transfieren a los Países Receptores. Y aquí hay de todo, de las más diversas ideologías, métodos y motivaciones. Todas respetables y con derecho a poder desarrollarse según le dicten sus motivaciones e inquietudes. Pero sí habría que llamar la atención sobre las ONGDs que no son tales, sino que se han configurado como un grupo de profesionales y técnicos a la caza y captura de subvenciones con sueldos muy por encima de lo que podrían ganar ejerciendo honestamente su profesión. Estas ONGDs no tienen ninguna base ni implantación social que las sustente, pero formulan magistralmente los proyectos que son financiados por las Administraciones Públicas. Esto es bien



distinto de aquellas grandes ONGDs que se han profesionalizado para intentar que su acción solidaria sea más eficaz allá donde ejecutan sus proyectos. Pero unas y otras deberían ser más respetuosas con las ONGDs de carácter local que, con marcado carácter voluntario, también tienen el derecho a ejercer acción de solidaridad por los motivos que sea.

A todas hay que exigirle honestidad, eficacia, eficiencia y exquisito respeto a las demandas, formas y cultura de aquellos grupos humanos que piden porque necesitan. Nadie tiene el derecho a imponer las condiciones que en ningún momento los países donantes hemos tenido en cuenta para alcanzar el desarrollo y bienestar que disfrutamos. En no pocos casos lo hemos conseguido sin tener en cuenta derechos elementales, ni impactos medioambientales, ni desarrollo sostenible cuando hemos necesitado extraer materias primas para nuestras industrias o abrir mercados a nuestros productos.

Por último, "los donantes" hemos generado en los "receptores" una cultura de ONGDs de Cooperación, y han proliferado en algunos países latinoamericanos las llamadas "contrapartes", que lo mismo sirven para un roto que para un descosido: cooperativas, asociaciones e incluso empresas, que no representan a nadie, pero que gestionan proyectos y recursos de forma más o menos profesional. Es otra forma de ganarse la vida que ha generado "la Cooperación".

Las ONGDs y los que trabajamos por la Cooperación al Desarrollo estamos necesitando de permanente reflexión para denunciar aquí y allí oscuros intereses, y lograr que nuestro trabajo y nuestros

cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad



recursos beneficien y contribuyan a generar el desarrollo que demandan los países y los pueblos que no consiguen condiciones de vida dignas ni satisfacer sus necesidades básicas.

Un

a llega a la

cooperación por aquello de tranquilizar la conciencia,

o porque

está de

moda, o por

desencanto

político, o

por

sentimiento

Idas y venidas a la COOPERACIÓN

de impotencia ante determinadas situaciones, o buscando algo, o huyendo de algo, por filantropía, porque el amigo de turno te calienta la cabeza... O

quizá por la suma de unas cuantas de estas razones, o por todas ellas juntas, e incluso alguna más... Pero, en definitiva, estamos aquí.

Algunos empezamos sólo, que no es poco, siendo socios con cuota semestral, recibiendo la memoria

anual y el correspondiente número del Morrallito. Bastantes se quedan ahí, mientras que unos pocos hemos dado un salto cualitativo y cuantitativo y hemos llegado a formar parte de la pequeña familia que mueve los hilos en esta Ong.

Personalmente, en el camino he aprendido muchas cosas: entre otras, que en ésta, como en cualquier otra familia, se viven crisis y cambios, de los cuales se aprende y gracias a ellos se crece. ¡Qué duda cabe que muchas personas se quedan en el camino, personas que han hecho mucho por Maizca y a las que echo de menos...! Pero la familia sigue, se incorporan personas nuevas con aportes muy valiosos y con ganas de trabajar duro por esto de la cooperación.

También he aprendido a ser solidaria con la persona que tengo al lado, y no sólo con el que vive a miles de kilómetros de aquí. Con la formación interna aprendemos a ser críticos con nuestros propias actuaciones e intentamos avanzar y mejorarlas sin olvidar nuestro objetivo, que no es sólo el de ayudar al desarrollo de los países oprimidos, sino el de la sensibilización de este mundo más desarrollado económicamente, tarea igualmente importante.

Esto de la cooperación, como todo lo que supone una gran implicación personal, tiene sus idas y venidas, porque vas incorporando los acontecimientos

cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad

de tu propia vida: el nacimiento de un hijo, el tener la Junta Directiva en tu casa, el salir de la reunión para dar el pecho al bebé, preparar la fiesta de tu boda, acompañar a tu hijo a alguna actividad, hacer partícipe a algún amigo o familiar para poder estar en las reuniones...

Y también, cómo no, aprendes a incorporar lo lúdico y convivencial: paseos juntos por la sierra en los que terminamos perdidos, baño en la piscina del tío de Pablo, comidas juntos, y qué comidas, (aquí quiero resaltar la gran calidad gastronómica de los platos que degustamos juntos), las sobremesas y siestas colectivas,...

Y con todo esto pretendemos poner en práctica dentro lo que intentamos pro-yectar hacia fuera.

(Rosa Serrano)



Uno de los principales ejes de actuación en el que se centra MAÍZCA es la Educación para el Desarrollo y la

Tercera semana Centroamericana

Sensibilización de la opinión pública sobre la realidad de los países del Sur, y entre ellos, especialmente de Guatemala. Nuestro compromiso se sustenta en favorecer, dentro de nuestro contexto próximo, un verdadero **cambio de mentalidad** que se manifieste en un mayor compromiso con los pueblos más desfavorecidos.

Partiendo de esta premisa y del cambio necesario que se debe generar para vivir en un mundo más solidario, desde MAÍZCA llevamos ya tres años promoviendo "*Una Semana en Centroamérica*" en la que ciudadanas y ciudadanos puedan participar y conocer nuestro trabajo.

Debido a la enorme competencia de actividades organizadas en Córdoba en la época en que se desarrolló la IIIª Semana (del 15 al 22 de abril), la participación ciudadana ha sido más o menos desigual. Como siempre, gran éxito de la jornada dominical de juegos, cuentos y perol solidario, y, desgraciadamente, poca asistencia a la mesa redonda organizada en la Diputación sobre la Cooperación al Desarrollo. Y digo desgraciadamente porque la calidad y el nivel de los ponentes fueron muy elevados y hubiera deseado que más personas disfrutaran de la charla como yo lo hice.

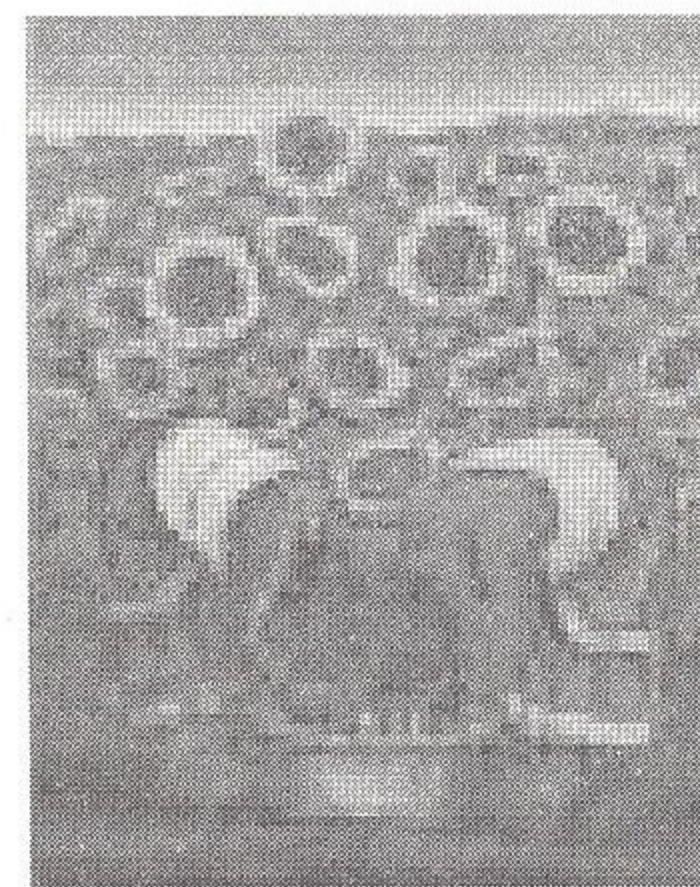
cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad

También quiero destacar la oportunidad que representa la Semana para la formación, en respuesta a nuestras inquietudes por saber más. En este sentido, se organizó el "Taller de Técnicas empoderamiento de mujeres", para trabajar un tema prioritario en nuestra asociación: el apoyo a la mujer en su desarrollo a todos los niveles.

Como colofón final de las actividades, inauguramos el Premio de MAÍZCA a la solidaridad, en esta primera ocasión otorgado a José Carlos Torres, de reconocida trayectoria en el movimiento reivindicativo y solidario de la ciudad.

Desde MAÍZCA seguiremos apostando por la sensibilización y la colaboración con asociaciones de jóvenes universitarios, de mujeres, de mayores y niños, porque consideramos que nadie está al margen en la tarea de la Cooperación al Desarrollo.



Oración del internauta

PADRE NUESTRO, QUE ESTÁS EN LA RED.
TU AMOR NOS CREA Y RECREA EN INFINITOS MUNDOS
VIRTUALES.

TÚ MANTIENES LOS HILOS INVISIBLES QUE NOS ENREDAN
UN@S CON OTR@S EN ESTA TELARAÑA MUNDIAL
DE COMUNICACIÓN Y AMISTAD.

VENGA A NOSOTR@S LA RED DE TU REINO, EL REINO
DE LA COMUNICACIÓN TOTAL, DE LA LIBERTAD SIN FRONTERAS,
DEL RESPETO POR TOD@S.

DANOS NUESTRA RACIÓN DE BITS DE CADA DÍA.

QUE TOD@S TENGAN LA OPORTUNIDAD DE
EN-RED-ARSE PARA
QUE LA RED NO SEA LUGAR PARA UN@S
POC@S.

PERDONA QUE CASI NUNCA CONECTEMOS
CONTIGO, PERO TÚ,

DIOS NUESTRO, E-MAIL-NOS DE VEZ EN
CUANDO, AUNQUE

SABEMOS QUE YA NOS MANDASTE EL MEJOR
DE TUS E-MAILS:

TU HIJO E-MANUEL:-) (DIOS CON
NOSOTR@S).

NO PERMITAS QUE CAIGAMOS EN LA RED
DE LOS SERVIDORES

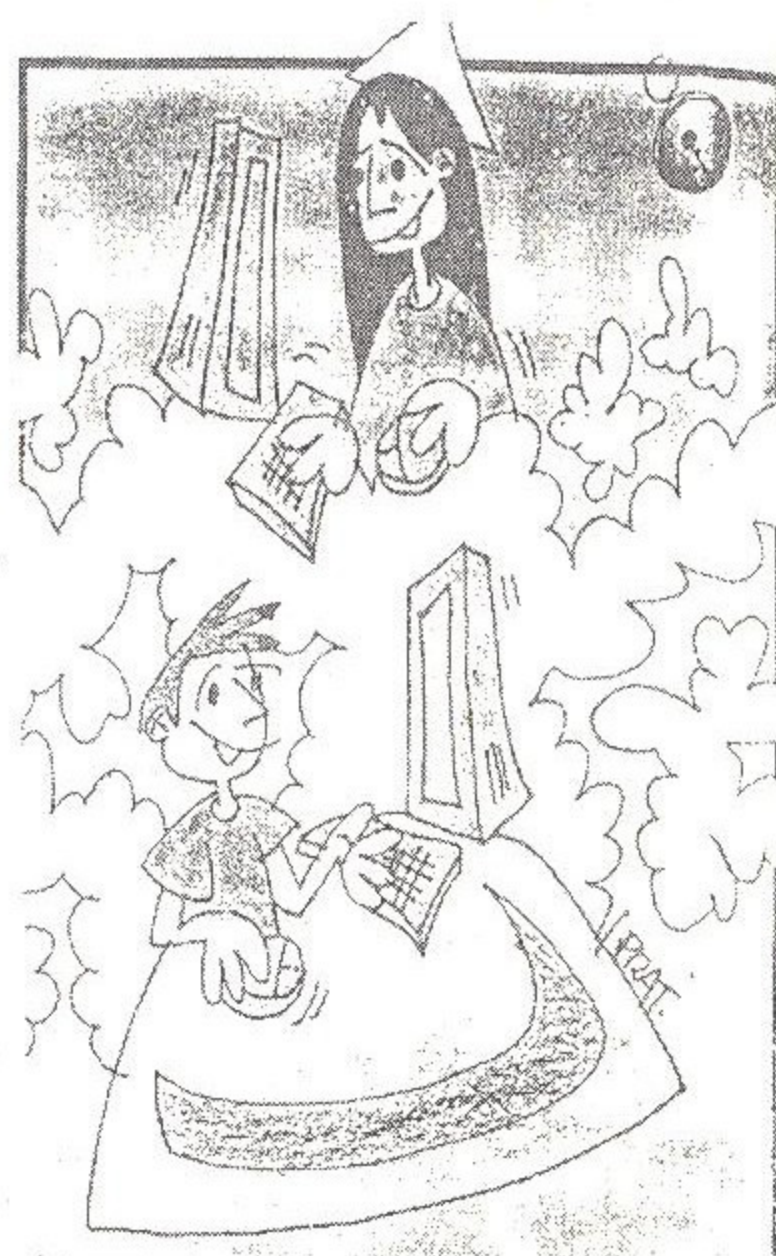
LENTOS Y DESAPRENSIVOS,

NO NOS DEJES CAER EN LA TENTACIÓN DE
HUIR A LA REALIDAD VIRTUAL

DESATENDIENDO LA REALIDAD FÍSICA.

LÍBRANOS DE LA BASURA DIGITAL.

AMÉN.



... del mito a la realidad

Y de pronto... te llega la jubilación!

Has estado tan ocupado que ni siquiera percibes el paso de los años. Y... ¡ahí está! ¡Llegó!
Hay quien encara esta etapa de la vida como el comienzo del fin, mientras otros la esperan como una liberación.

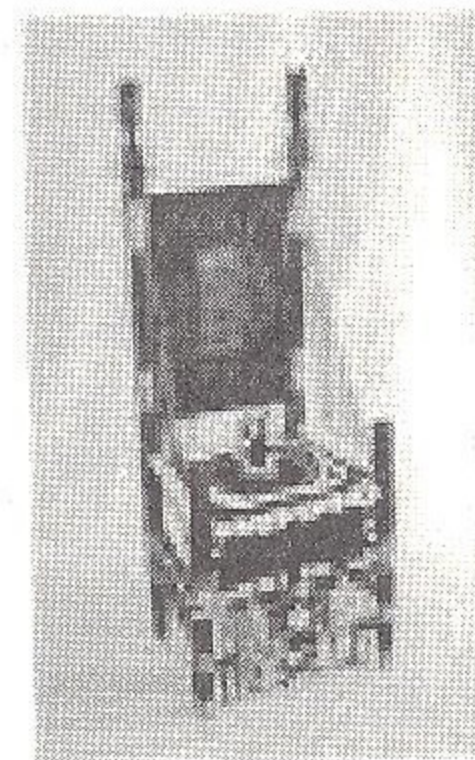
En cualquier caso, esta jubilación te llega en un momento en el que tus obligaciones con los hijos, con la familia, no son perentorias, no te ocupan tiempo. Los años te han dado una serenidad de miras, una madurez, que hacen que puedas acercarte a las cosas desde arriba y dar a cada una la importancia que pueda merecer.

Mientras en este nuestro primer mundo los avances de la medicina, la mejor alimentación y la higiene, retrasan el envejecimiento, se adelanta la edad de jubilación: es el momento de rescatar tu tiempo.

Liberado de las obligaciones profesionales, de las que tantas satisfacciones recibiste y que después de tantos años empezaban a pesarte, cumplidas ya, en la gran mayoría de los casos, las obligaciones familiares, puedes mirar hacia dentro de ti y hacia fuera sin prisas, reposadamente. Y encuentras que...

... como persona, tienes las fuerzas físicas necesarias para empezar la nueva etapa de tu vida e intelectualmente posees un cúmulo de experiencias vividas que te han enriquecido y que deseas transmitir.

... cuando miras hacia fuera, te encuentras con un mundo desgarrado, dividido en varios mundos, en algunos de los cuales hasta la palabra se les niega a los seres humanos. Un planeta sólo globalizado para los intereses económicos y no para sus moradores. Un mundo donde las injusticias son tan evidentes que te hacen



sobresaltar.

... también vemos gentes de todas las edades que no se resignan con el lamento, que quieren mejorar el mundo, que piensan que las injusticias pueden remediarse y luchan y trabajan poniendo su granito de arena.

... es aquí donde te están esperando, donde se necesita de tu experiencia, de tu tiempo.

... todos aquellos que pensamos que es posible una globalización diferente, un mundo para todos, tenemos que unirnos, sin menospreciar las acciones individuales. Son necesarias las organizaciones sociales, si queremos que nuestra voz se oiga. Y no estamos solos en este quehacer.

Me vienen a la memoria los versos Blas de Otero:

*Un hombre. ¿Solo?. Con su yo culpable
en ti, en ti y en ti. ¿Tapia redonda?
Oh, no. Nosotros. Ancho mar. Oídnos.
Y cuando el rojo farellón se anuble,
Otro, otro y otro entroncarán su fronda verde.
Es el bosque. Y es el mar. Seguidnos.*

En esta etapa de la vida en la que, como ya decía, has concluido tus obligaciones laborales, familiares, etc. se abren otras "obligaciones".

La energía, la experiencia de tantas personas jubiladas y prejubiladas, no pueden desperdiciarse. Es un campo tan amplio el que se abre y hay tanto que hacer...

El voluntariado local, las O.N.G.s, entre otras organizaciones, están esperando de tu tiempo libre ganado, para que revierta en ellos.

Y desde aquí hago un llamamiento a todos los que han finalizado sus obligaciones laborales para que no se pierda ese caudal y pueda ser aprovechado en hacer de nuestro mundo un lugar habitable para todos. Quizá tarde en llegar ese mundo que deseamos, quizá no podamos verlo, pero sé que si somos muchos los que nos lo proponemos llegará.

(Loly Trenado Molina)

¿Empoderar a las mujeres?

*"La mujer que buscaban:
aquella que tenía
el ayer en los oídos
el hoy en los labios
y el futuro en los ojos"*

Mujeres y género en Guatemala.

"Empoderar a las mujeres" pareciera que es la expresión de moda, que en la mayoría de los casos es presentada como la panacea para todo tipo de problemas sociales: tasas altas de crecimiento de la población, estatus bajo de las mujeres, etc. Es tomada para facilitar los derechos reproductivos de las mujeres, reemplazando así los términos de bienestar, alivio de la pobreza, participación comunitaria. Se habla de empoderar a los "pobres" y "empoderar" a las mujeres.

En primer lugar, no se puede "empoderar" a las personas. Más bien se trata de programas e intervenciones para promover que las mujeres y los hombres sean agentes de su desarrollo y empoderamiento.

Marcela Lagarde se pregunta:

"¿Las mujeres quieren poder?" El poder que quieren las mujeres no es el poder tradicionalmente reconocido como tal. Implica un trastocamiento del orden patriarcal y de todas las órdenes opresivas y contiene también un cambio radical en la concepción del poder.

Las mujeres, desde una ética distinta, constituyen el poder de afirmación, no sólo opuesto al poder de dominio, sino diferente. El poder para vivir sin riesgo que hoy significa la vulnerabilidad de

género; poder para ser respetadas en su integridad y no ser violentadas; poder para afirmarse en el mundo, en la satisfacción de sus necesidades; poder para no ser oprimidas y relacionarse con los hombres en igualdad de condiciones; por el respeto de los derechos humanos de las mujeres.

El poderío de las mujeres es querer ser seres humanos y vivir en libertad.

(Marcela Lagarde. *Género y femenino*).

La noción de "empoderamiento" surge de la toma de conciencia de la desigualdad, de la subordinación de género. En 1985 es claramente articulada por Dawn (Alternativas de desarrollo con mujeres para la nueva era es una red de estudiosas feministas y grupos de mujeres activistas del sur; fue constituida en 1984 en Bangalore, India).



El empoderamiento demanda transformación de las estructuras de la subordinación con cambios radicales en las leyes, los derechos de propiedad y las instituciones que refuerzan y perpetúan la dominación masculina. Desde la Conferencia de Pekín (1995), se van consolidando dos conceptos estratégicos para la búsqueda de equidad entre los hombres y las mujeres: empoderamiento y *mainstreaming* (integración de las políticas y programas de los gobiernos y otros actores de perspectiva de género), incorporados en la práctica de los distintos sectores y actores de la corporación internacional.

Así pues, la definición operativa de Pekín (1995) dice:
"El empoderamiento de las mujeres y su plena participación en las condiciones de igualdad en todas las esferas de la sociedad,

incluyendo la participación en los procesos de toma de decisiones y de acceso al poder, son fundamentales para el logro de la igualdad, el desarrollo y la paz" (epígrafe 13).

"La estrategia del empoderamiento reconoce la importancia de que las mujeres aumenten su poder, identifica éste menos en términos de dominación sobre otros (con el supuesto implícito en que una ganancia para las mujeres supone una pérdida para los hombres) y más en términos de la capacidad de las mujeres de incrementar su propia autoconfianza en la vida e influir en la dirección del cambio, mediante la habilidad de ganar el control sobre los recursos materiales fundamentales". Moser Carolina. *Género, planificación y desarrollo*. 1993.

Es decir, ponen bastante MENOS énfasis en elevar el "estatus" de las mujeres en relación a los hombres y más en la adquisición de poder por parte de las mujeres a través de la redistribución del poder entre sociedades y también dentro de ellas. Además, señala que el desarrollo necesariamente ayuda a todos los hombres y que las mujeres quieren ser integradas y poder aportar sus ideas y prácticas sobre la sociedad que desean. Sería oportuno matizar las diferentes interpretaciones acerca del significado de "poder":

- El poder frente.
- El poder sobre.
- El poder interior.

El poder frente: es la capacidad interpersonal de tomar decisiones, o hacer prevalecer estas decisiones sobre otras personas.

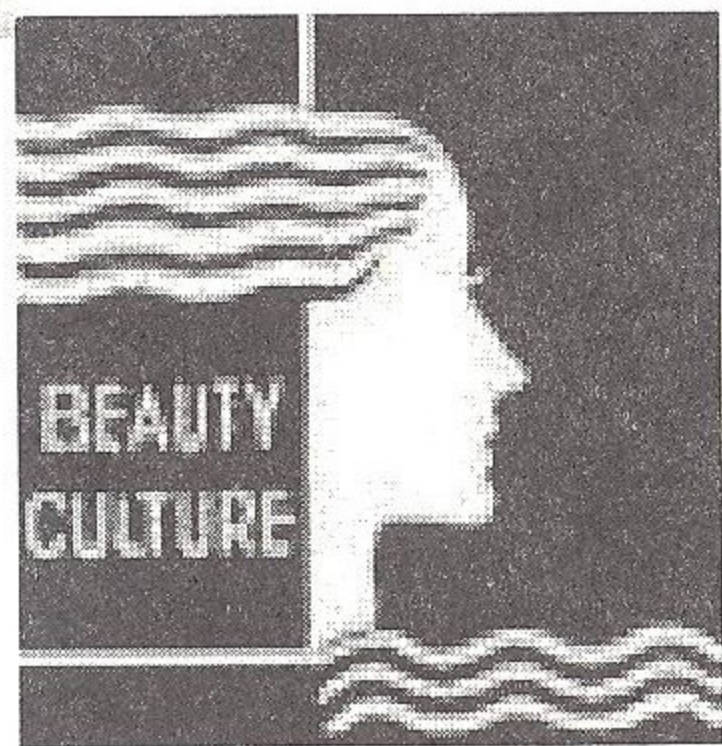
El poder sobre otros/as: el poder no es sólo la capacidad de algunos actores para iniciar, decidir y vetar decisiones, sino también su capacidad para preservar temas del ámbito de la toma de decisiones, de modo que se excluyen determinados temas, no

se permite abordarlos. Por ejemplo, la división sexual del trabajo, el trabajo doméstico, están solidamente institucionalizados, son como "no negociable"; como si la democracia no hubiera llegado dentro de los hogares.

El poder interior: se refiere a aspectos subjetivos. Este poder no puede darse, sino que tiene que ser autogenerado, es la fuerza espiritual y la unicidad que reside en cada uno de nosotros y nos hace verdaderos humanos. Su base es la aceptación y respeto de sí mismo/a, cuya extensión hace que respetemos y aceptemos a las otras personas como iguales. Así pues, es una base sólida sobre la cual construir. Es tomar conciencia de su situación, de sus posibilidades, de poder conectar con el mundo de sus deseos y de saber gestionarlo.

El empoderamiento, pues, es un desafío a las relaciones de poder existentes (poder frente y poder sobre) y la obtención de un mayor control sobre las fuentes de poder.

El empoderamiento de las mujeres también libera y empodera a los hombres en términos materiales y psicológicos, hace de los seres humanos unas personas más completas, autónomas, solidarias. El empoderamiento no excluye, es una redistribución del poder entre naciones, clases, razas, castas, géneros e individuos.



"La metas del empoderamiento de las mujeres son desafiar la ideología patriarcal (dominación masculina y subordinación de la mujer) transformar las estructuras e instituciones que refuerzan y perpetúan la discriminación de género y la desigualdad social (la familia, la raza, la clase, la religión,

... del mito a la realidad

los procesos educativos, las instituciones, los sistemas y prácticas de salud, las leyes, los códigos civiles, los procesos políticos, los modelos de desarrollo y las instituciones gubernamentales) y capacitar a las mujeres, especialmente a las mujeres pobres, para que logren acceso y control de la información y de los recursos materiales. De esta manera, el proceso de empoderamiento tiene que aplicarse a todas las estructuras y fuentes de poder relevantes" (*Srilatha Bathiwala*).

El proceso de empoderamiento es una espiral que afecta a todas las personas involucradas y nunca puede ser vertical, unilateral, excluyente. Además de ampliar los espacios en los cuales las mujeres puedan expresar sus propios intereses y necesidades, mejora no sólo la condición (pobreza, analfabetismo, enfermedad, etc), sino también la posición (dependencia económica, violencia doméstica, relaciones de subordinación, falta de control, recursos económicos) de las mujeres.

La estrategia de empoderamiento busca transformar las causas que impiden el acceso a las oportunidades para superar la situación de pobreza, ancladas en la desigual posición de las mujeres en las relaciones de género en un contexto determinado.

"¿y ya nadie tendrá miedo de otro/a?
¿nadie podrá mandar sobre ninguno/a?
¿nadie será humillado/a?
¿nadie robará la esperanza a nadie?"
(Nazim Hikmet).

(Esmeralda Morán Muñoz)

Redes Solidarias

Redes Solidarias de asociaciones de mujeres del sur y del norte nace con un objetivo tan interesante y atrevido como ambicioso: que las mujeres del sur y del norte conozcan e intercambien sus proyectos, posibilitando así la creación de espacios donde se respire un trato más justo.

El proyecto consiste en la creación de una red de asociaciones de mujeres del sur y del norte.

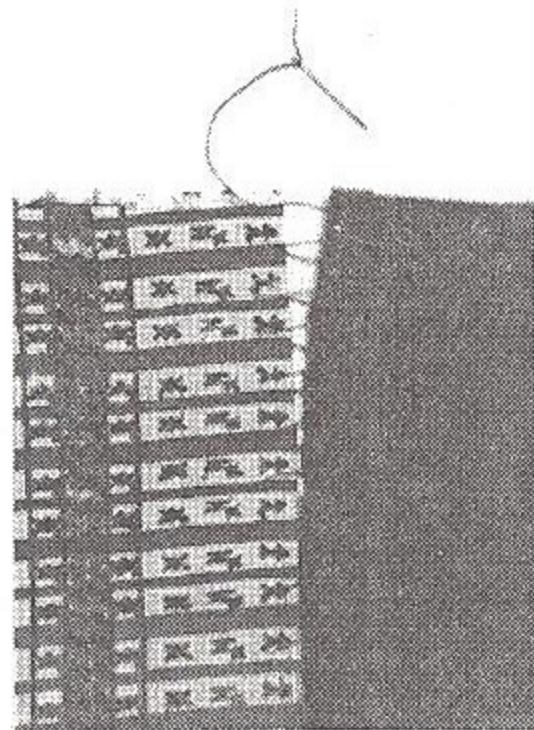
Mediante documentos gráficos y audiovisuales y una ficha de identificación para cada asociación, se creará una base de datos. De este modo, podrán ponerse en contacto aquellos movimientos que compartan intereses, objetivos o, simplemente, quieran conocerse.

Ante el escenario político, económico y social de los últimos tiempos, bajo las relaciones de desigualdad del sur y del norte, las mujeres estamos surgiendo, organizándonos, para crear un camino más justo y solidario, para desarrollar nuestras potencialidades como personas.

Mediante la creación de esta Red Solidaria entre asociaciones de mujeres del sur y del norte, queremos promover la posibilidad de compartir experiencias y estrategias, avanzar en este camino, tender un puente entre el sur y el norte y cuestionar nuestra propia visión del mundo.



Redes Solidarias
de asociaciones de mujeres del Sur y del Norte



Contacto:
Mercedes Casado Morán.
Tfno. 677 06 75 33
C/ Utrera, 16.
14009-Córdoba.

... del mito a la realidad

"Malos tiempos...

... para la lírica", cantaba, casi deletreando, vocalizando perfectamente, dejándose las tripas, agarrado al micrófono, retorcido el cuerpo, Germán Copini. Ya saben, aquél que hacía de vocalista de los Golpes Bajos. De esto hace... ¡más de lo que a mí me gustaría!

Luis García Montero se preguntaba en una entrevista de hace unas semanas: "¿Y cuándo han sido buenos?".

Mientras tanto, Joaquín Sabina se arranca con cien sonetos voladores, de catorce versos cada uno, como tiene que ser.



Benditos sean los ceros a la izquierda,
los vuelos regular tirando a mal,
los de *viva el Atleti manque pierda*,
los que esperan que amaine el temporal,

los quistes de los bronquios del minero,
los tristes que se ríen de la tristeza,
los calvos que se quitan el sombrero
ante la dignidad y la belleza,

los donjuanes sin tierra ni partido,
los castos casanovas descastados,
los que pudieron ser y no han querido,

los benditos malditos desarmados,
los parados sin paro ni despido,
los don nadie, los santos humillados.

Joaquín Sabina (Ciento volando de catorce).

Aquí en la tierra...

O TROS 11-S.

Una fea prueba del poder que tienen los Estados Unidos fuera de los Estados Unidos es esta potentísima campaña de sensibilización con los atentados de las Torres Gemelas que siguen haciendo los medios de comunicación un año después de la tragedia. No es que uno no sienta consternación por toda esa pobre gente que "pasaba por allí" cuando los dos aviones acuchillaron los rascacielos. Lo que pasa es que al ver en la televisión los programas que hablan de ese triste aniversario, al ver esas portadas de los informativos en los que la viñeta de un Ben Laden gesticulante se simultanea con otras viñetas de las torres humeantes y de la gente corriendo despavorida, así como con un impactante y dramático despliegue orquestal, uno piensa por qué no se recuerdan los cientos de atentados de Eta con toda esa escenografía y esas bandas sonoras, por qué no hay portadas televisivas que mezclen las imágenes de Hipercor con el careto de un Otegui dando alaridos.

Uno piensa, sencillamente, en ese otro largo 11-S y en las mil víctimas de nuestro terrorismo, y piensa también en todos los 11-S que en el mundo han sido desde hace sólo un año; en el 11-S, por ejemplo, de ese multitudinario Tercer Mundo que cae diariamente desde la torre del hambre, la enfermedad y unas catástrofes naturales que de naturales tienen bastante poco. Uno piensa en

cooperación al desarrollo...

... del mito a la realidad

todas esas víctimas a las que Bush les dio plantón en Johannesburgo porque la contaminación y demás desastres ecológicos no son su problema, aunque él y su país lo provoquen. Es mejor talas bosques y vidas, luchar contra los árboles y los irakíes. Es mejor darse de hostias con los pobres del Domund que luchar contra la rapiña de los tuyos.

Los americanos se quejan de que se les tiene manía. ¿Cómo no se les va a tener manía con esos presidentes que se pasan por el forro los cambios climáticos, las cumbres de la Tierra, los protocolos de Kioto y lo que haga falta después de un agosto como el que hemos tenido, que parecía el hermano gemelo del Diluvio Universal, una superproducción de Hollywood, una maericanada de terremotos o maremotos, de contaminaciones o devastaciones en las que el planeta se va a hacer puñetas?

Los americanos no quieren que se olvide su 11-S, pero para eso lo que deben hacer es librarse de Bush, el hombre que más ha hecho a lo largo del año por cargarse el recuerdo que les dejó y la legitimidad que les dio esa fecha. En vez de ir a hablar con los parias de la Tierra, Bush prefiere la guerra y la motosierra. Y una política así de autista, con esas preferencias y esas claves, no es ya política, sino el argumento de "La matanza de Texas". Sí, mejor que Bush no hable de víctimas.

(Iñaki Ezkerra).

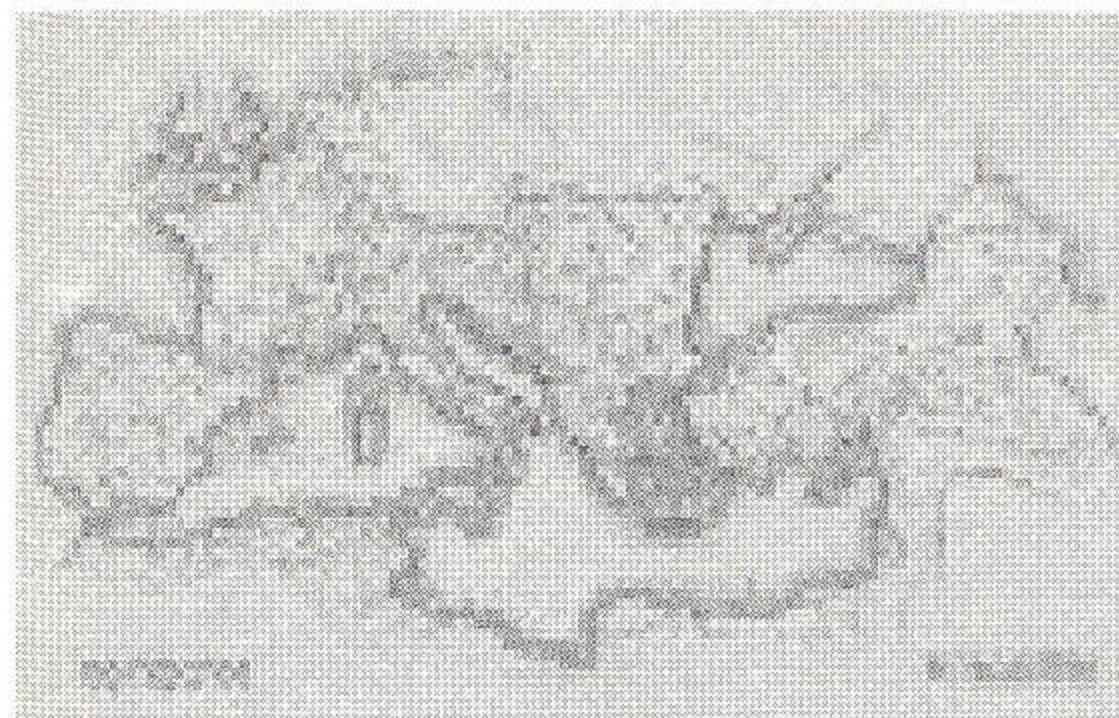
Recogido por Inmaculada Castro.

El imperio, los procónsules y las provincias europeas.

Este artículo mantiene las siguientes tesis. Una: mal que le pese a Gore Vidal, Bush impulsa a marchas forzadas a su país a desempeñar un papel imperial. La responsabilidad histórica de un presidente megalómano, que obtuvo el poder por unos cuantos votos mal contados en el Estado de Florida, será patente para las generaciones futuras. Dos: hay un par de regiones que el imperio necesita absolutamente controlar, directa o indirectamente, para que su papel dominante no pueda ser puesto en cuestión. Una es Oriente Medio, no solamente el Próximo. La otra es Europa. Ello es vital para este imperio, como lo fue para el romano.

Para tales objetivos, el emperador *in pectore* dispone de un par de procónsules, con diferente grado de fidelidad. En Oriente Medio (no sólo Próximo) cree poder contar con Sharon, pero las dudas crecen en círculos del Capitolio y de la propia Casa Blanca, pues el carnicero de Sabra y Chatila, de Yenín y probablemente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) no le es plenamente fiel. Actúa por su cuenta y hace honor a la precisa definición que de procónsul da el *Diccionario del Español Actual* (Seco, Andrés, Ramos): 'Gobernador a administrador de una colonia, un territorio ocupado u otra dependencia generalmente con poder absoluto y sin control del Gobierno central'. Claro que eso ocurre porque el emperador -a diferencia de lo que sensatamente hizo su padre- no constriñe al procónsul. Le deja actuar, destruir, masacrar y, porque obstaculiza su actual empeño en invadir Irak, le reprende con tibieza. El bárbaro aniquilamiento de personas y colectivos, del proceso de paz esperanzadamente lanzado en Oslo y de los símbolos de la identidad palestina (el último, la Mokata o complejo de Gobierno de la ANP) han llevado al portavoz del imperio, de guardia el 22 de septiembre, a declarar que el cerco militar israelí en torno al complejo del líder palestino 'no ayuda' a solucionar el conflicto en esa zona. Diríase que las escuelas

... del mito a la realidad



imperiales inculcan a los portavoces formas de expresión someras. Del otro procónsul, el que por ahora controla Britania, poco hay que decir. Ha impulsado con acierto el bienestar de su provincia para ejemplo de otras europeas, pero en los asuntos que no atañen a lo

doméstico parece haber perdido el tino. La opinión pública a la que se debe está desconcertada por su afán en devenir jefe de los asuntos exteriores del imperio, en especial en lo que se refiere a la díscola provincia iraquí. En éste y en otros diversos temas cuenta con el entusiasta apoyo del escasamente considerado (a pesar de sus esfuerzos por hacerse notar) procónsul en Hispania.

La tercera tesis atañe a todos aquellos a quienes disguste estar sometidos a un imperio en el siglo XXI, que, directamente o a través de la función proconsular, limita las libertades democráticas, se aventura a guerras sin sentido, sin justificación y sin enemigo y amenaza con llevar caprichosamente la muerte a miles de personas inocentes. Sostiene que debemos movilizarnos sin dilación. Y especialmente en las provincias europeas, que antaño iniciaron un camino digno, con valores y principios respetables, distintos de los del imperio, pero que llevan algún tiempo con el rumbo perdido y sin apenas proyecto político en lo que a los confines exteriores se refiere. Provincias que -ante los dislates y sanguinarias salidas de tono del procónsul Sharon- se limitan a expresar su 'profunda inquietud'. Recién superados infortunios y trances de difícil digestión, tal vez puedan los líderes rebeldes de Germania encabezar un movimiento que -sin olvidar la necesaria atención a los asuntos internos (*primum vivere, deinde philosophare*)- devuelva a medio plazo a Europa, que es potencia civil, su condición de referente moral. Coda *Cesar imperator*: Por si algún lector no está del todo convencido de que lo que sostengo es directamente aplicable al establecimiento de Bush como entorno imperial, he aquí alguna de sus recientes manifestaciones textuales:

- 'No podemos dejar de atacar a Irak' (Condi Rice, agosto 2002). ¿Por qué?
 - 'No importa que no nos apoyen. Una vez que empecemos nosotros, todos nos seguirán' (Don Rumsfeld, 28-8-02). No todos.
 - 'Tenemos mucha más influencia, poder y prestigio que ninguna otra nación en la historia. Eso provoca envidia'. (Richard Armitage, secretario de Estado adjunto, 1-9-02).
 - 'Estados Unidos es el único modelo de progreso humano que sobrevive' (Bush, septiembre 2002).
 - 'Para que las inspecciones sean eficaces, Irak tiene primero que desarmarse. Es extraño que algunos quieran que la carga de la prueba recaiga sobre nosotros. La carga de la prueba corresponde a Sadam. Él debe probar que se ha desarmado, que ya no supone una amenaza para la paz y la seguridad' (Don Rumsfeld, 18-2-02, en declaración al Congreso). En Occidente, hasta ahora hemos creído que nadie es culpable mientras no se demuestre lo contrario. El imperio parece querer hacernos comulgar con ruedas de molino.
 - Homenaje especial al procónsul en Oriente Medio: 'Sharon es un hombre de paz'. (Bush, 18-4-02).
- ¿Será capaz el imperio de avasallar y trocear Irak, de diseñar un nuevo mapa de Oriente Medio? ¿No harán nada eficaz aquellos miserables que se pretenden hermanos de los palestinos y que durante años han permitido que malvivan en condiciones indecibles al tiempo que pactaban con quienes creaban o toleraban tales condiciones?
- Son varios los intereses que hay que disfrazar. Desde el petróleo a repartir a los negocios sucios dentro de casa. ¡Vaya modelo de progreso humano el que tiene como buque insignia a Enron y compañía! ¿Podrán a largo plazo el emperador y su procónsul en Palestina hacer frente a tantos que no tienen nada que perder? Como acaba de escribir Thomas Friedman, a Sadam se le puede disuadir porque ama más la vida de lo que odia a Estados Unidos. Pero a los Osama Bin Laden (y se podría añadir, a los palestinos de Hamás y Yihad, que crecen geoméricamente) es imposible disuadirlos, porque odian más a Estados Unidos (y a Israel) de lo que



... del mito a la realidad



aman sus vidas. Robert Harris, que es un estupendo autor conservador británico, escribió una semana después del 11-S, a propósito de unas reflexiones sobre Roma, que Plinio el Viejo rechazaba la idea de una vida eterna: después de la muerte, ni el cuerpo ni la mente experimentan más sensaciones. Sin embargo, Plinio no se percató de que cuando él escribía, una nueva religión que procedía de Oriente comenzaba a consolidarse entre los condenados de la tierra (esto es, del imperio). Una religión que propagaba como dogma que existía una vida eterna tan gloriosa que se buscaba el martirio y se aceptaba complacidamente. De los condenados de la tierra de hoy, de los aplastados por el Imperio, material o espiritualmente, procedían los iluminados del 11-S. Al menos Europa debería entenderlo y obrar en consecuencia.

(Emilio Menéndez del Valle).
Recogido por Pilar García.

L a mugre de la tierra

La Segunda Cumbre de la Tierra. Septiembre de 2002. Johannesburgo, República de Sudáfrica. Representantes de 180 países del mundo y de distintas ONG's, 108 jefes de estado y algunas ausencias de las que se notan.

Objetivo: "conseguir el desarrollo para toda la población de la tierra, acabar con la pobreza y el hambre, pero hacerlo de forma que no terminemos con los recursos del planeta".

Temas prioritarios: la salud, la agricultura, el acceso al agua potable, la biodiversidad y la energía; también la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), para que ésta se acerque poco a poco al 0,7% del PIB de cada país, como fue previsto hace

diez años.

Antecedentes: Río de Janeiro, 1992, Primera Cumbre de la Tierra. Sus resultados fueron ninguno. El optimismo que generó en numerosos colectivos se deshizo como un azucarillo. Al final, todo quedó reducido a una numerosa lista de recomendaciones (2.500), recogidas en la Agenda 21, que no se han traducido en acciones concretas: "promesas vacías".

Una década después, tras concienzudos estudios, elaboración de planes y acuerdos, redacción de medidas y conversaciones a todos los niveles, la relación entre el ser humano y el medio ambiente, del que vive, en el que se incluye, al que pertenece, siguen siendo más que tensas.

Casi todas las mentes del gremio del "no se alarmen" se encuentran trabajando para la ONU, lejos del planeta, allí donde los rascacielos agujijonean las nubes, liados por la telaraña burócrata, presionados por unos y amenazados por otros, por lo que uno no acierta a creerse del todo lo que dicen; después de todo, es posible que su tarea consista en mantener un hilo de "¡ánimo, muchachos, que podemos solucionarlo!"... Bien, pues una de estas mentes positivas se descolgó con que "... *Nunca el planeta ha sido escenario de una reunión semejante en la que miles de personas, ONG's y gobiernos trabajan juntos*".

Puede que para la ONU esto sea suficiente. Es posible que muchos se den por satisfechos con intentarlo. Se firman papeles, se leen discursos encendidos, los medios de comunicación social dan buena cuenta del evento, los aplausos de unos se confunden con los abucheos de otros...



... del mito a la realidad

Seguro que ya están preparando la Tercera Cumbre, amasando un dossier tras otro, informes que permitan un diagnóstico de la situación real. Pensar, pensar y pensar. Pero, ya saben, no es lo mismo "pensar" que "pensar bien". Y, desde luego, no es lo mismo "pensar y repensar lo pensado" que "pensar bien y poner en práctica lo pensado".

Un papel en blanco **U**

na tentación demasiado intensa para no aprovecharla, y

dejarse los dedos intentando mostrar lo que permanece oculto, atrapado en las profundidades del alma, aquello con los que sueñas, tus pesadillas, tus miedos, tu rencor, tus temores, tus besos, tus amores...



Dejar constancia de que existes, aunque sólo sea para poner verde al jodido vecino que te impide dormir por la mañana, cuando todos están atareados haciendo no sabemos qué para no sabemos quién, mientras tú, después de una noche loca, tienes la cabeza como un bombo y sólo quieres seguir soñando...



La soledad absoluta, como una hoja que se cae en primavera, cuando todas sus compañeras llevan ya tiempo criando malvas (¿alguien entierra a las hojas?), algo como el silencio más callado, como la noche más oscura, como el desierto más vacío, la nada más absoluta...



Miedo: "¿qué van a pensar de mí?, ¿les gustará?, ¿se van a reír, seguro! No tendría que haberte hecho caso. ¿A quién le va a interesar lo que yo pueda poner en este puto papel en blanco?"



No se me ocurre nada. Hace un momento he pensado en la mejor manera de decírtelo, y, ahora, delante de esta estúpida hoja, todo parece volverse en mi contra. Quiero decirte que ha sido estupendo, pero que ya no tiene sentido. Quiero que sepas que pensaré en ti. Quiero que no me odies cuando leas este papel. Quiero que imagines todo esto, porque no pude escribirlo.



Un mundo por descubrir: los mares, los ríos, las montañas y los desiertos... Veo todo lo que quiero. Nadie me dice lo contrario. Imagino que están ahí, dentro, que son míos mientras los miro. Y yo me siento grande, dueño, inmenso...



Voy a apuntar todo lo que tengo que hacer hoy. Me han dicho en el colegio que debo ser más ordenada, que ya está bien de no traer las tareas, que no es que sea vaga, sino distraída, que tengo interés, pero debo planificar mejor mi tiempo. Hoy voy a empezar: esta cuartilla será el comienzo de una vida ordenada... Y allí se quedó, junto a otras cuartillas arrugadas, alrededor de la papelera.



ESto de la papiroflexia es una de las gilipolleces más grandes que se han podido inventar. ¿De verdad



que no hay nada mejor que hacer con un papel en blanco que una pajarita o un barco?... Mientras pensaba esto, el avión de papel que sostenía entre los dedos hizo rugir los motores y se escapó por la ventana entreabierta.

¿Juegos cooperativos?

¿A qué cooperaban exactamente? Creo que los niños estaban más interesados en los caramelos que repartiríamos al final de estos juegos (sin comentar los desagradables incidentes a los que yo llamo "matarse por las chuches") que en el material lúdico...

Sólo quería decir a este respecto que deberíamos hacer unos juegos cuya recompensa estuviera en el mero hecho de jugar y no "venga, niño, que si juegas luego te dan caramelos...", como pude oír de boca de los padres de algunos. Esto me hace pensar que hemos empezado la casa por el tejado, vaya. Primero habrá que educar a los padres y, luego, ya veremos... Porque hacer que los niños jueguen no es ningún *juego de niños*, pero si para que se muevan hay que sobornarlos con caramelos... Continúen ustedes, si quieren, la frase. Yo ya no sé qué decir.



(Maízca-Granada).

Cuéntame un cuento (que tengo sueño)

El rey del mundo.

Esto ocurrió hace mucho tiempo...

En un poblado del Norte de la antigua Galia, vivía una niña llamada Elaine. Era bonita, el cabello oscuro bailaba al compás del viento, su rostro angelical como la luna, sus dientes semejaban perlas. Pero en su destino estaba escrito algo más que ser bella. Los druidas lo sabían y la adoptaron. De pequeña asistía a las historias que contaban los bardos y, tras haberlas escuchado, las podía recitar de corrido, como si hubiese sido ella la que las confeccionó. Todos en la aldea la querían y mimaban. Ella, sin embargo, prefería estar sola para observar a la gente y aprender de ellos. Así fue como comenzó su instrucción como druida.

Veinte años después, Elaine acabó su iniciación y eligió pertenecer a la orden de los *vates*. Los druidas se dividen en tres órdenes: los *druidas* propiamente dichos, eran la orden más especializada, servían como jueces, curanderos y consejeros espirituales. Los *bardos*, encargados de contar historias, narrar poesía y cantar. Por último, estaban los *vates*, que aprendían de la filosofía y profetizaban. Elaine se había convertido en una mujer preciosa, simpática y de buen corazón. Ejercía de adivina y ayudaba a los druidas en la preparación de ungüentos y pócimas. A los más pequeños les hablaba de los múltiples dioses y de por qué veneraban a los árboles. Todo era paz y tranquilidad en su poblado.

Pasó el tiempo. Su pueblo había terminado bajo las garras de los romanos, cuando ella estaba en el Bosque Sagrado, celebrando un concilio junto a los druidas de otras aldeas. Elaine decidió partir de sus tierras, para no recordar el pasado. Sabía que su familia se encontraría en Ávalon, Isla de Manzanos, donde comerían los frutos de la inmortalidad junto a los dioses. Anduvo por el Norte y el Sur de la Galia. Donde estuvo fue bien recibida y elogiada por su trabajo. Ella vendía su sabiduría a cambio de unas monedas. No siempre pidió dinero: antes de que los pueblos galos se romanizaran, lo hacía por comida o alojamiento. Pero ahora era distinto. Algunos miembros de

... del mito a la realidad



su raza, hermanos de sangre, veneraban a dioses romanos. Ya no les ofrecían comida a los árboles, perseguían a los druidas y los condenaban, incluso vendían la localización de los Bosques Sagrados, para que perdieran su protección. Por todo esto y por mucho más, Elaine pedía dinero a su propia gente, para poder vivir, ya que se volvieron tan reservados que no la hospedaban ni le daban comida por su sabiduría. Así que vendía sus conocimientos a galos y romanos. Por leer el futuro pedía cinco sestercios. Por contar una historia, tanto de héroes como de dioses, doce. También confeccionaba insultos para los rivales, por esto cobraba quince sestercios. A quien le enseñaba el secreto de una planta, diez. Si un joven quería cortejar a una doncella, Elaine le recitaba una declaración con la cual la pretendida caía siempre a los pies del amante; por ello le daban hasta veinte sestercios. Al cliente que le hubiera pagado cuarenta sestercios, Elaine le obsequiaba con una palabra mágica, que tenía el poder de ahuyentar los males.

Un día, Elaine estaba sentada a los pies de un gran sauce, vestida con su túnica roja y con su callado de fresno reposando en el árbol. Estaba aconsejando a una mujer de largos cabellos oscuros, cuando irrumpieron unos caballos en el claro de bosque. Las mujeres se sorprendieron cuando vieron a los jinetes que dominaban a las bestias. Eran miembros de la resistencia, galos que luchaban por la libertad. La mujer de melena del color de la noche, salió corriendo, asustada. Elaine permaneció sentada, muy tranquila. Unos fornidos brazos la alzaron del suelo y la estrellaron con brusquedad en la grupa del caballo. Partieron veloces como habían irrumpido, y el galopar dejó a Elaine sin resuello...

La despertaron a manotazos. Elaine miraba a los bárbaros de alrededor que la examinaban, algunos con deseo, ya que su belleza no la podía ocultar. La habían atado de pies y manos y no tenía por donde escapar. El hombre que la raptó se acercó con paso firme.

— Rix te está esperando — dijo el galo con voz ronca. La observó con detenimiento, atusándose el bigote.

Luego la cogió de las ataduras y se la echó cruzada en la espalda, como si fuese un cordero que va a ser sacrificado. Tras andar un rato, se paró y la depositó en el suelo, delante de un hombre de gran estatura para ser galo. El pelo del guerrero era de color fuego, sus ojos azules, parecían cansados, su tez, oscurecida por el sol, mostraba muchas batallas y un torque que rodeaba su musculoso cuello anunciaba su linaje como príncipe, si no era rey. Él la miró, sus ojos rejuvenecieron de esperanza. Seguidamente, recogió su capa haciendo una reverencia.

— Te saludo como una persona libre — dijo el hombre con una ligera inclinación —. Mi nombre es Vercingetorix, del bosque de los Carnutos. Es un honor conocer a Elaine, druida del Bosque Sagrado —. Levantó la mirada y la posó en los ojos oscuros de la mujer. — Siento el atropello — prosiguió —, pero preciso de tu ayuda y no debo ser visto, el César ha puesto precio a mi cabeza...

— Sé quién eres, Vercingetorix, Rey del mundo —, lo interrumpió Elaine —. Los bardos llevan años pregonando tus hazañas y estoy al corriente de tus contiendas.

— Bien — protestó el galo —. Sólo te pido que me vendas un discurso. Quiero persuadir a los celtas que aún no entienden mi lucha, decirles que lucho por ellos, y que lucho por su libertad! Pero no quieren escucharme, me consideran un bárbaro sanguinario.

— Dame un poco de tiempo — añadió Elaine —. Y podrías quitarme las ataduras, no os voy a hacer daño.

Con una orden, el compañero del Rey del mundo desató a la mujer. Después de estirarse un poco, comenzó a andar, formando una espiral, primero caminando hacia adentro y luego hacia fuera. Pasó el tiempo, Vercingetorix observaba a Elaine con detenimiento, cada curva de su sinuoso cuerpo, los pliegues de su túnica. Ella se movía como el viento, sus pisadas, un susurro. De repente, se detuvo. Con paso sigiloso, se dirigió al jefe de los bárbaros y le dijo:

— Tengo un discurso, con él conseguirás engatusar a los celtas de corazón puro.

Elaine permaneció con Vercingetorix hasta que éste repitió la conferencia tres veces sin equivocarse. Cada vez que pronunciaba el discurso, los miembros de la resistencia

... del mito a la realidad

asentían orgullosos por el poder que tenían las palabras en boca de su líder.

Satisfecho por la fuerza del mensaje, Vercingetorix, que estaba sentado a los pies de un árbol, dijo:

— Gracias, Elaine. Dime, ¿cuánto te debo?

— Son veinte denarios — contestó la druida.

Enseguida se le entregó una bolsa con monedas. Un guerrero se acercó en su montura.

— Espera — le dijo Elaine al jinete. Se giró y miró al rey celta —. Te pertenecen dos palabras secretas, a mis clientes les obsequio con una por cada cuarenta sestercios, y el denario está valorado en cuatro sestercios — dijo haciendo la cuenta para sí —. Así que te pertenecen dos palabras mágicas.

— No creo en la magia —, le dijo Rix.

— Pero, ite pertenecen! — protestó Elaine. Tras la indiferencia del jefe, ella se le acercó. Cada movimiento que ella daba, era parte de un baile. Se arrodilló junto a Rix y arrimó su cara angelical hacia la mejilla del bárbaro. La fragancia que desprendía Elaine se asimilaba a la de las rosas, su aliento era cálido como los primeros rayos del sol. Por el cuello de la túnica de Elaine, Rix podía observar el cuerpo de la hermosa mujer... Los ojos del celta se crisparon.

— Te pertenecen —, dijo Elaine al tiempo que se retiraba —. Estas palabras las puedes utilizar en cualquier momento y se las puedes decir a quien quieras. Son tuyas y para nadie más.

El caballo se acercó dominado por su fuerte dueño. Cuando llegó adonde estaba la mujer, le ofreció la mano. Ella subió al equino y partieron seguidos de las miradas de los rebeldes.

Pasó mucho tiempo tras el encuentro con la adivina, y Vercingetorix había sumado a muchos clanes celtas a su ejército. Roma lo notaba en sus filas, cada vez más desmoralizadas. Los celtas libres luchaban y devastaban a las legiones emboscándolas en los bosques. Vercingetorix seguía uniendo clanes. Antes de cada discurso, Rix se



acordaba de la bella Elaine y recitaba para sí las dos palabras mágicas. Después de haber persuadido al nuevo clan, las dos palabras volvían a su mente. Las palabras arcanas le pertenecían y se las decía con frecuencia. ¡El ejército del rey del mundo era invencible!

Unas estaciones más tarde, Vercingetorix y unas docenas de clanes se guarecieron en Alesia. Tras muchas batallas, los romanos los habían forzado a refugiarse en esta ciudad. Los celtas comenzaban a tener problemas. Empezaron los preparativos contra un asedio, esperaban refuerzos del Norte y Oeste de la Galia, pero los romanos los tenían rodeados y no sabían cuánto podrían resistir.

Un bárbaro irrumpió en la casa de piedra donde se encontraba el Rey del mundo.

— ¿Qué pasa, Rix? — le dijo su mejor amigo.

En el interior de la choza, estaba el líder de los celtas, iluminado por la luz que entraba de la puerta. Su amigo se echó en el madero que sostenía el techo de la estancia de planta circular, esperando la respuesta.

— Son las palabras que Elaine me regaló, — contestó Vercingetorix —. No me las puedo quitar de la cabeza, no hago más que pronunciarlas y creo morir.

— Dímelas para que así pierdan su magia — sugirió su cansado compañero.

— No serviría de nada, viejo amigo — añadió el líder de la resistencia.

— Entonces buscaré a Elaine para que rompa el hechizo... — decía el bárbaro, saliendo de la casa.

Elaine estaba almorzando con un antiguo cliente, al que había ayudado a solucionar un problema de amor. Ahora, el gallo estaba casado y era muy feliz. De repente, apareció el camarada del Rey del mundo cabalgando con maestría.

— Vendrás conmigo, quieras o no — dijo el jinete con voz atronadora. Había adquirido innumerables heridas desde la última vez que lo vio, pero su rostro no mostraba dolor alguno.

— Sabía que vendrías a por mí — le respondió la druida, mientras se despedía de su acompañante, tranquilizándolo. Seguidamente, montó en el corcel y se

aferró al bárbaro.

Dos días después, llegaron a Alesia. Era por la tarde y se podían apreciar los movimientos de los romanos por la extensa pradera. Las legiones desfilaban en una formación perfecta, desentonada por la revuelta ocasionada por los gritos de los temibles germanos, de rubios cabellos y espléndidas monturas, esperaron a la noche para entrar. La ciudad estaba rodeada. En la oscuridad no se escuchaba nada, el aire era frío, salado por la sangre derramada y húmedo por los llantos. Elaine y el bárbaro, ocultándose en las sombras, se introdujeron en el *oppidum*.

Dentro de la ciudad fortificada, Elaine, que precedió al bárbaro, quedó paralizada por la visión. Las casas de piedra estaban destrozadas, los guerreros que había por las calles, desesperanzados, hambrientos y doloridos, cansados por los días de lucha. Andando entre ellos pudieron observar a Vercingetorix, que cuando los divisó se acercó con pasos pesados. Elaine se detuvo a escasos metros del Rey del mundo. Vercingetorix la miró: en los ojos del celta apareció un brillo que ni todas las estrellas podrían igualar. Sus compañeros lo notaron, y supieron entonces la razón del comportamiento de su caudillo. Cuando Elaine se le acercó, y le cogió la mano con suavidad, descubrieron las dos palabras mágicas y su secreto. Eran palabras que pronuncian los enamorados, que debilitan el ansia de luchar, y que aprisionaban la libertad del corazón de Rix. Los celtas asediados en Alesia sabían que Vercingetorix no lucharía más, pues los ojos del gallo, fijos en los de Elaine, no pensaban en la batalla contra el César, sólo querían mirar a los de su amada. Vercingetorix estrechó a Elaine en un caluroso abrazo, a la vez que le devolvía sus dos palabras... ¡Te quiero!

Nota histórica: En pocos años, del 58 al 50 a. C., Julio César y sus legiones conquistaron la Galia. Vercingetorix resistió dos meses de asedio en Alesia. Finalmente, avanzó entre las filas romanas, y arrojó sus armas a los pies del César. Siete años después de su captura, fue ejecutado.